

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions**
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Cabot Place, Phase II, 2nd Floor
Box 4600
St. John's, NF
A1C 5T2
Bid Fax: (709) 772-4603

INVITATION TO TENDER
APPEL D'OFFRES

**Tender To: Public Works and Government Services
Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Soumission aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
PWGSC / TPSGC - Nfld. Region
Cabot Place, Phase II, 2nd Floor
Box 4600
St. John's, NF
A1C 5T2

Title - Sujet Boat and Accessories	
Solicitation No. - N° de l'invitation K8B13-160216/B	Date 2015-10-02
Client Reference No. - N° de référence du client K8B13-160216	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$OLZ-009-6459
File No. - N° de dossier OLZ-5-38030 (009)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-10-19	
Time Zone Fuseau horaire Newfoundland Standard Time NST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Fisher (OLZ), Christine	Buyer Id - Id de l'acheteur olz009
Telephone No. - N° de téléphone (709) 772-3746 ()	FAX No. - N° de FAX (709) 772-4603
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT DONOVAN'S INDUSTRIAL PARK 6 BRUCE ST MOUNT PEARL Newfoundland and Labrador A1N4T3 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

K8B13-160216/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

olz009

Client Ref. No. - N° de réf. du client

K8B13-160216

File No. - N° du dossier

OLZ-5-38030

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

document ci-joint

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....	2
1.1 BESOIN.....	2
1.2 COMPTE RENDU	2
1.3 ACCORDS COMMERCIAUX.....	2
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	3
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	3
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	3
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION	3
2.4 LOIS APPLICABLES	3
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	4
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	4
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	5
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION.....	5
PARTIE 5 – ATTESTATIONS.....	6
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC L'OFFRE	6
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ÉMISSION D'UNE OFFRE À COMMANDES ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES ...	6
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	8
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	8
6.2 BESOIN	8
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	8
6.4 DURÉE DU CONTRAT.....	8
6.5 RESPONSABLES.....	8
6.6. PAIEMENT	9
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION	10
6.9 LOIS APPLICABLES	10
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	10
6.11 CLAUSES DU <i>GUIDE DES CCUA</i>	11
6.12 INSPECTION ET ACCEPTATION	11
6.13 INSTRUCTIONS D'EXPÉDITION - FRANCO A BORD DESTINATION ET RENDU DROITS ACQUITTÉS.....	11
6.14 ASSURANCES	11
ANNEXE «A»	12
BESOIN/ PRIX	12
ANNEXE «B».....	13
ANNEXE «C»	17

N° de l'invitation - Sollicitation No.
K8B13-160216/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
K8B13-160216

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
OLZ-5-38030

Id de l'acheteur - Buyer ID
OLZ009
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Besoin

L'exigence est détaillée dans l'annexe <<A>> des clauses du contrat.

1.2 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.3 Accords commerciaux

« Ce besoin est assujetti aux dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI). »

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2015-07-03) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

2.1.1 Clause du Guides des CCUA

Clause du Guides des CCUA B1000T (2014-06-26), Condition du Matériel
Clause du Guides des CCUA B3000T (2006-06-16), Produits Equivalents

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Terre-Neuve-et-Labrador, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
K8B13-160216/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
K8B13-160216

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
OLZ-5-38030

Id de l'acheteur - Buyer ID
OLZ009
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (2 copies papier)
Section II : Soumission financière (1 copie papier)
Section III : Attestations (1 copie papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

3.1.1 Fluctuation du taux de change

Clause du Guides des CCUA C3011T (2013-11-06), Fluctuation du taux de change

Section II : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

[Compléter avec la soumission.]

Respecte tout les spécifications et les conditions indiquées à l'annexe «A» et annexe «B» :

Respecté : **OUI** ____ **NON** ____

4.1.2 Évaluation financière

Clause du *Guide des CCUA* [A0222T](#) (2014-06-26) Évaluation du prix – soumissionnaires établis au Canada et à l'étranger

4.2 Méthode de sélection

4.2.1 Méthode de sélection

Clause du *Guide des CCUA* A0031T (2010-08-16) Méthode de sélection – critères techniques obligatoires

PARTIE 5 – ATTESTATIONS

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements connexes exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur à l'une de ses obligations prévues au contrat, s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission peut être déclarée non recevable, ou constituer un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec l'offre

Les offrants doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur offre.

5.1.1 Déclaration de condamnation à une infraction

Conformément au paragraphe Déclaration de condamnation à une infraction de l'article 01 des instructions uniformisées, l'offrant doit, selon le cas, présenter avec son offre le [Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-fra.html>) dûment rempli afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec l'offre mais elles peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, l'offre sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – liste de noms

Les offrants constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une offre à titre de coentreprise, doivent transmettre une liste complète des noms de tous les administrateurs.

Les offrants qui présentent une offre en tant que propriétaire unique, incluant ceux présentant une offre comme coentreprise, doivent fournir le nom du ou des propriétaire(s).

Les offrants qui présentent une offre à titre de société, d'entreprise ou d'association de personnes n'ont pas à soumettre une liste de noms.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

N° de l'invitation - Solicitation No.
K8B13-160216/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
K8B13-160216

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
OLZ-5-38030

Id de l'acheteur - Buyer ID
OLZ009
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

6.1.1 Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe « A », Besoin.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

[2010A](#) (2015-07-03), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Date de livraison

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le _____.

6.4.2 Période Garantie

L'article 9 des conditions générales 2010A est modifié en remplaçant la période de La période de garantie sera de 12 mois après la livraison et l'acceptation des travaux ou la durée de la période de garantie standard de l'entrepreneur ou du fabricant, si elle est plus étendue. par _____ (*insérer la nouvelle période de garantie exprimée en « jours » ou en « mois »*).
Toutes les autres dispositions de la garantie demeureront en vigueur.

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Christine Fisher, a/officier contractant
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Edifice John Cabot, 7^e étage
10 colline de Barter's, B.de P. 4600
St. John's, Terre-Neuve, A1C 5T2

N° de l'invitation - Sollicitation No.
K8B13-160216/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
K8B13-160216

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
OLZ-5-38030

Id de l'acheteur - Buyer ID
OLZ009
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Téléphone : (709)772-8057
Télécopieur : (709)772-4603
Courriel : christine.fisher@pwgsc-tpsgc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est : (Pour être complété au attribution).

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

6.6. Paiement

6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes dans « l'annexe A », selon un montant total de _____ \$. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CUA* C6000C (2011-05-16), Limite de prix

6.6.3 Modalités de paiement

Clause du *Guide du CUA* H1000C (2008-05-12), Modalités de paiement

6.6.4 Clauses du Guide des CUA

Clause du *Guide du CUA* C2000C (2007-11-30), Taxes – entrepreneur établi à l'étranger

6.7 Instructions relatives à la facturation

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

Les factures doivent être distribuées comme suit :

- L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.
- Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

6.8 Attestations

6.8.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements connexes sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements connexes, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur Terre-neuve-et-Labrador, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2015-07-03) Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- c) Annexe A, Besoin/Prix;
- d) Annexe B, Spécifications;

N° de l'invitation - Sollicitation No.

K8B13-160216/B

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID

OLZ009

N° de réf. du client - Client Ref. No.

K8B13-160216

OLZ-5-38030

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

-
- e) Annexe C, Informations sur le code de l'information de conduite ;
f) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ (*inscrire la date de la soumission*).

6.11 Clauses du Guide des CCUA

Clause du *Guide des CCUA* B1501C (2006-06-16) Appareillage électrique

Clause du *Guide des CCUA* B1006C (2014-06-26) Condition du matériel - contrat

6.12 Inspection et acceptation

Le *chargé de projet* sera le responsable des inspections. Tous les rapports, biens livrables, documents, biens et services fournis en vertu du contrat seront assujettis à l'inspection du responsable des inspections ou de son représentant. Si des rapports, documents, biens ou services ne sont pas conformes aux exigences de l'énoncé des travaux et ne sont pas satisfaisants selon le responsable des inspections, ce dernier aura le droit de les rejeter ou d'en demander la correction, aux frais de l'entrepreneur uniquement, avant de recommander le paiement

6.13 Instructions d'expédition - franco à bord Destination et rendu droits acquittés

FAB destination : Department of the Environment, Donovan's Industrial Park, 6 Bruce Street, Mount Pearl, NL A1N 4T3, incluant tous les frais de livraison, les droits de douanes et les taxes applicables

6.14 Assurances

L'entrepreneur est responsable de décider s'il doit s'assurer pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance souscrite ou maintenue par l'entrepreneur est à sa charge ainsi que pour son bénéfice et sa protection. Elle ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

N° de l'invitation - Solicitation No.
K8B13-160216/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
K8B13-160216

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
OLZ-5-38030

Id de l'acheteur - Buyer ID
OLZ009
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE «A»

BESOIN/ PRIX

Besoin :

Le bureau de la région de Terre-Neuve d'Environnement Canada souhaite établir un contrat pour la fourniture et la livraison d'un bateau en fibre de verre avec moteur, remorque et accessoires conformément aux exigences énoncées dans l'annexe B ci-jointe.

Prix :

- La marchandise doit être livrée F.A.B.
- Le soumissionnaire doit fournir un prix individuel pour chaque article sinon sa proposition sera jugée non recevable.

Item #	Description	Quantity	Pricing (HST Extra)
1	Un bateau de 17 pieds en fibre de verre	1	\$
2	Un moteur hors-bord de 90 HP	1	\$
3	Une remorque à bateau de 2 400 lb	1	\$
4	Accessoires de véhicules	lot	\$
5	Transport/fret (Estimation)		\$
Subtotal			\$
HST			\$
Total			\$

Meilleure date de livraison - soumission

Bien que la livraison soit demandée pour l'novembre **23, 2015**, la meilleure date de livraison qui peut être offerte est le _____.

Adresse de livraison

Department of the Environment
Donovan's Industrial Park
6 Bruce Street, Mount Pearl, NL
A1N 4T3

ANNEXE «B»

SPÉCIFICATIONS/OBLIGATOIRE

Programme de surveillance de la qualité des eaux marines –Terre-Neuve-et-Labrador

Bateau en fibre de verre, moteur, remorque et accessoires

Remplir intégralement

CONCEPTION		
Conception de coque en fibre de verre :	– Coque insubmersible avec laminé en fibre de verre de qualité commerciale	Respecté : OUI ___ NON ___
Forme de la coque :	– Quille en V et avant carré pour faciliter l'embarquement	Respecté : OUI ___ NON ___
Tirant d'eau :	– 9 po/0,22 m – maximum	Respecté : OUI ___ NON ___
Longueur hors tout :	– 17 pi et 0 po/5,25 m – minimum	Respecté : OUI ___ NON ___
Largeur hors tout :	– 6 pi et 10 po/2,08 m – minimum	Respecté : OUI ___ NON ___
Capacité de charge utile :	– 1415 lb/748 kg – maximum	Respecté : OUI ___ NON ___
Nombre maximum de passagers :	– Au moins six passagers	Respecté : OUI ___ NON ___
Tableau :	– Compatible avec un moteur (avec moteur auxiliaire) ou deux moteurs	Respecté : OUI ___ NON ___

MATÉRIEL		
Coque et pont :	–Coque et pont en fibre de verre et surface de pont antidérapante et auto-drainante	Respecté : OUI ___ NON ___
	–Garantie de 10 ans	Respecté : OUI ___ NON ___
Boulons en U:	–Deux (2) boulons en U/anueux de levage de ½ po à plaque de support dans le tableau pour les dispositifs de fixation de remorque	Respecté : OUI ___ NON ___
	Un (1) anneau de levage en acier inoxydable	Respecté : OUI ___ NON ___
Dispositifs de fixation :	–Trois (3) taquets de 8 po en acier inoxydable	Respecté : OUI ___ NON ___
Rails de guidage :	–Sur tout le périmètre et jusque sur le devant	Respecté : OUI ___ NON ___

ACCESSOIRES		
Moteurs hors-bord :	–Un (1) moteur hors-bord d'au moins 90 HP (arbre d'au moins 20 po/508 mm de longueur), pesant au plus 390 lb/177 kg, moteur (non carburé) à injection directe V4 60° à 4 cylindres, cylindrée élevée d'environ 105,4 po ³ /1726 cc, plage de plein régime de 5500 à 6000 tr/min, alternateur à puissance totale de 133 A (puissance de 50 A dédiée aux accessoires)	Respecté : OUI ____ NON ____
	–Hélice en acier inoxydable (si cela est recommandé)	Respecté : OUI ____ NON ____
Instruments/accessoires de console :	–Ensemble d'installation préalable à l'arrimage (système prévu pour une installation au-dessus du moteur) comprenant des commandes, des câbles, un faisceau de câbles, un tachymètre, une jauge d'assiette, une clé et un cordon de sécurité, ainsi qu'un support d'habitacle (installé à la droite du volant)	Respecté : OUI ____ NON ____
Volant :	–Direction sans câble de retour, câbles de commande et passage des câbles électriques sous le pont	Respecté : OUI ____ NON ____
	–Volant installé à la gauche du support d'habitacle	Respecté : OUI ____ NON ____
ACCESSOIRES (suite)		
Sièges:	–Montant d'appui en aluminium comprenant un renforcement supplémentaire. Le montant du siège est de largeur double (pour deux personnes) et muni de poignées à l'arrière.	Respecté : OUI ____ NON ____
Console :	–Console en fibre de verre avec espace de rangement comprenant une rampe soudée en aluminium, un pare-brise en acrylique, une porte d'accès verrouillable et des dispositifs d'éclairage d'accueil	Respecté : OUI ____ NON ____
	– La partie avant la plus haute de la console doit être horizontale et exempte d'instruments, si possible.	Respecté : OUI ____ NON ____
Espaces de rangement :	–Compartiment de rangement sur la proue verrouillable et à l'épreuve des intempéries	Respecté : OUI ____ NON ____

Éléments électroniques :	<p>–Circuit électrique avec coupleur de batterie et panneau de disjoncteurs à au moins six points dans le logement de cale, feux de navigation et quatre points auxiliaires</p> <p>–Feux de navigation (deux feux distincts rouge et vert sur la proue et feu 360° blanc avec mât repliable à l'arrière)</p> <p>–Pompe de cale d'au moins 1000 gal/h</p> <p>–Traceur de route comprenant des cartes de navigation canadiennes et comportant un écran d'au moins 12 po de largeur. Les dimensions du traceur doivent d'être d'au plus 354 sur 69 sur 222 mm. L'écran doit être de type tactile hybride (c.-à-d. une interface d'écran tactile comprenant des commandes faciles à utiliser) à affichage multifonctionnel. Le traceur doit être compatible avec Wi-Fi 802.11b/g et Bluetooth AVRCP 2.1. Il doit pouvoir être posé sur une surface ou un tourillon/support. GPS avec WAAS/EGNOS et antenne à puce en céramique intégrée, système géodésique : WGS-84; étanche à l'eau et pouvant fonctionner à des températures entre -25 et 55 °C, connectivité NMEA.</p>	Respecté : OUI ____ NON ____
Autres :	<p>–Dispositifs de fixation au plancher encastrés : dispositifs de fixation robustes en aluminium installés au ras du pont de cockpit. Ils doivent être enduits de revêtement en poudre et mesurer environ 4 po sur 4 po, ainsi qu'être fixés en place à l'aide de vis à métaux en acier inoxydable dans des plaquettes phénoliques laminées dans le pont.</p>	Respecté : OUI ____ NON ____
ACCESSOIRES (suite)		
Autres (suite) :	<p>–Extincteur (de taille et de type adéquats pour le bateau, comme il est requis par Transports Canada) dans le support à l'intérieur de la console</p>	Respecté : OUI ____ NON ____
	<p>–Radiobalise de localisation des sinistres (p. ex. : McMurdo de classe A) avec dégagement hydrostatique et logement</p>	Respecté : OUI ____ NON ____
Préférences optionnelles :	<p>– Le pont, la console et les compartiments de rangement doivent être gris, si possible.</p> <p>– Toutes les barres et tous les rails exposés doivent être enduits de revêtement en poudre noir mat.</p>	Respecté : OUI ____ NON ____

N° de l'invitation - Sollicitation No.
K8B13-160216/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
K8B13-160216

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
OLZ-5-38030

Id de l'acheteur - Buyer ID
OLZ009
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

REMORQUE		
Remorque :	<p>–Une (1) remorque en acier galvanisé à essieu simple ou à deux essieux, ayant une capacité d'au moins 2400 lb, correspondant aux dimensions spécifiques de la coque du bateau afin d'assurer un soutien et un équilibre adéquats de la coque sur des routes et lors de la mise à l'eau et de la récupération du bateau</p> <p>–La remorque doit comporter un cric de flèche à roues jumelées de 1500 lb, un récepteur de boule d'attelage standard de 2 po, un essieu galvanisé par immersion à chaud, des jantes galvanisées, des chapeaux d'essieu « bearingbuddy », un pneu de rechange monté sur le cadre, un système de soutien de type à rouleau, des garde-boue en aluminium ou en acier (PAS en plastique), ainsi qu'un connecteur cylindrique à 6 broches pour les feux de la remorque.</p> <p>–Exemple de remorque souhaitable : Sea Lion, modèle SE-17-2450 à essieu simple ou SE-20T-4100B à deux essieux</p>	Respecté : OUI ____ NON ____
Documentation:	Fiche technique du produit du fabricant (caractéristiques techniques pour chaque produit) à être inclus avec la soumission.	Respecté : OUI ____ NON ____

Livraison/inspection - Avant le paiement et d'approbation.		
Bateau, remorque, moteur et équipements à être entièrement assemblés, prêts pour la route et livrés dans un état neuf et non-utilisé.	Essai en mer et vérification de fonctionnement des systèmes, afin de vérifier que le rendement du bateau, de la remorque, des moteurs et de l'équipement est optimal. Des essais en mer devront être menés à St. John's, (T.-N.) avant l'acceptation de la marchandise.	

N° de l'invitation - Sollicitation No.
K8B13-160216/B
N° de réf. du client - Client Ref. No.
K8B13-160216

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
OLZ-5-38030

Id de l'acheteur - Buyer ID
OLZ009
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE «C»

INFORMAMTION SUR LE CODE DE L'INFORMATION DE CONDUITE DOIT ETRE COMPLÉTÉ PAR INITIATEUR AVEC SOUMISSION

S'il vous plaît fournir la liste des noms des entités suivantes, selon la nature de la propriété de l'entreprise

1. Pour une société - chaque membre actuel du conseil d'administration du soumissionnaire;

2. Pour une entreprise individuelle ou une personne faisant affaires sous une raison sociale - le nom du propriétaire unique ou une personne;

3. Pour une Joint Venture - les noms de tous les membres actuels de la joint-venture;

4. Pour un individu - le nom complet de la personne;
